

# ボランティア登録・更新申請書

ねん がつ 日に

ふりがな		
氏名		
電話番号		( )
メールアドレス		
住所		〒 -
ボランティアの種類	通訳	<input type="checkbox"/> 通訳派遣に協力 ・ <input type="checkbox"/> 通訳実務研修に協力 ・ <input type="checkbox"/> 災害時外国人支援に協力 ※通訳翻訳部会に加入し、グループで事業に協力していただきます。
	ほんやく翻訳	<input type="checkbox"/> 翻訳に協力 ・ <input type="checkbox"/> 災害時外国人支援に協力 ※通訳翻訳部会に加入し、グループで事業に協力していただきます。
	じぎょう事業協力	<input type="checkbox"/> 外国人児童生徒の教科学習の支援に協力 ・ <input type="checkbox"/> 国際交流に協力 <input type="checkbox"/> 国際交流ラウンジの情報発信に協力 ・ <input type="checkbox"/> 外国人に向けた防災啓発に協力 ※学習支援部会、国際交流部会、情報発信部会、防災啓発部会に加入し、グループで事業に協力していただきます。
活動の動機		
興味のある活動		<input type="checkbox"/> 日本語学習支援 <input type="checkbox"/> 外国人相談 <input type="checkbox"/> その他( ) ※市内で活動する団体をご紹介します。
活動経験		<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 ※活動経験のある方は、活動内容を記入して下さい。
活動可能な曜日・時間帯		<input type="checkbox"/> 月 <input type="checkbox"/> 火 <input type="checkbox"/> 水 <input type="checkbox"/> 木 <input type="checkbox"/> 金 <input type="checkbox"/> 土 <input type="checkbox"/> 日 <input type="checkbox"/> 午前 <input type="checkbox"/> 午後 <input type="checkbox"/> その他( )
守秘義務		<input type="checkbox"/> ボランティアを通じて知り得た情報を登録終了後も漏らさないことに同意する。

※登録情報は、適切に管理し、さがみはら国際交流ラウンジ事業以外に使用しません。

※通訳ボランティア及び翻訳ボランティアに登録される方は裏面も記入してください。

つうやく およ ほんやく とうろく かた きにゆう  
 通訳ボランティア及び翻訳ボランティアに登録される方は記入してください。

せいべつ 性別	おとこ 男 ・ おんな 女 ・ かいとう 回答しない			
ねんれい 年齢	10代 だい ・ 20代 だい ・ 30代 だい ・ 40代 だい ・ 50代 だい ・ 60代 だい ・ 70代以上 だいいじょう			
ふだんいちばんつか げんご 普段一番使う言語	<input type="checkbox"/> にほんご 日本語		<input type="checkbox"/> その他( 語 )	
	↓ <input type="checkbox"/> にほんご 日本語のレベル <input type="checkbox"/> じょうきゅう 上級 <input type="checkbox"/> ちゅうきゅう 中級 <input type="checkbox"/> しょきゅう 初級 <input type="checkbox"/> けんてい 検定( )			
とうろくげんご 登録言語	語		語	
げんご 言語のレベル	<input type="checkbox"/> じょうきゅう 上級 <input type="checkbox"/> ちゅうきゅう 中級 <input type="checkbox"/> しょきゅう 初級		<input type="checkbox"/> じょうきゅう 上級 <input type="checkbox"/> ちゅうきゅう 中級 <input type="checkbox"/> しょきゅう 初級	
	けんてい 検定( )		けんてい 検定( )	
	じょうきゅう 上級 せんもんてき 専門的な分野を含め、かいわ 会話、よみ 読み、かき 書きが問題なくできる。 ちゅうきゅう 中級 にちじょうせい 日常生活でのかいわ 会話、よみ 読み、かき 書きが問題なくできる。 しょきゅう 初級 やさしい 内容のかいわ 会話やよみ 読み、かき 書きができる。			
つうやく 通訳できる分野	<input type="checkbox"/> いりょうかんけい 医療関係	<input type="checkbox"/> ぎょうせいかんけい 行政関係	<input type="checkbox"/> がっこうかんけい 学校関係	<input type="checkbox"/> ろうむ ほうりつかんけい 労務・法律関係
ほんやく 翻訳できる分野	<input type="checkbox"/> いりょうかんけい 医療関係	<input type="checkbox"/> ぎょうせいかんけい 行政関係	<input type="checkbox"/> がっこうかんけい 学校関係	<input type="checkbox"/> ろうむ ほうりつかんけい 労務・法律関係
つうやく 通訳の経験	<input type="checkbox"/> ちよつきん ねんない あり 直近5年以内に有 内容( )		<input type="checkbox"/> けんすう 件数( )	
ほんやく 翻訳の経験	<input type="checkbox"/> ちよつきん ねんない あり 直近5年以内に有 内容( )		<input type="checkbox"/> けんすう 件数( )	
PCでの書類作成	<input type="checkbox"/> か 可		<input type="checkbox"/> ふか 不可	
つうやく 通訳の注意事項	<input type="checkbox"/> おも へいじつ びょういん がっこう つうやく 主に平日の病院や学校での通訳となります。 <input type="checkbox"/> とうろくじょうきょう 登録状況により、じっさい はけん な ばあい 実際の派遣が無い場合もございます。 <input type="checkbox"/> つうやくかんりようご 通訳完了後、ほうこくしょ 報告書を提出していただきます。			
ほんやく 翻訳の注意事項	<input type="checkbox"/> ほんやく きかん おおむ しゅうかん 翻訳の期間は概ね1週間です。 <input type="checkbox"/> していようしき 指定様式のほんやく ばあい ようしき さくせい ひつよう 指定様式の翻訳の場合は、様式を作成する必要があります。 <input type="checkbox"/> ほんやく げんこう 翻訳された原稿は、さがみはら こくさいこうりゅう ラウンジに持参していただきます。 <input type="checkbox"/> ほんやくかんりようご 通訳完了後、ほうこくしょ 報告書を提出していただきます。			

上記申請について登録してよいでしょうか。

	年 月 日				
(決裁)	年	月	日		担当
登録	・	更新			